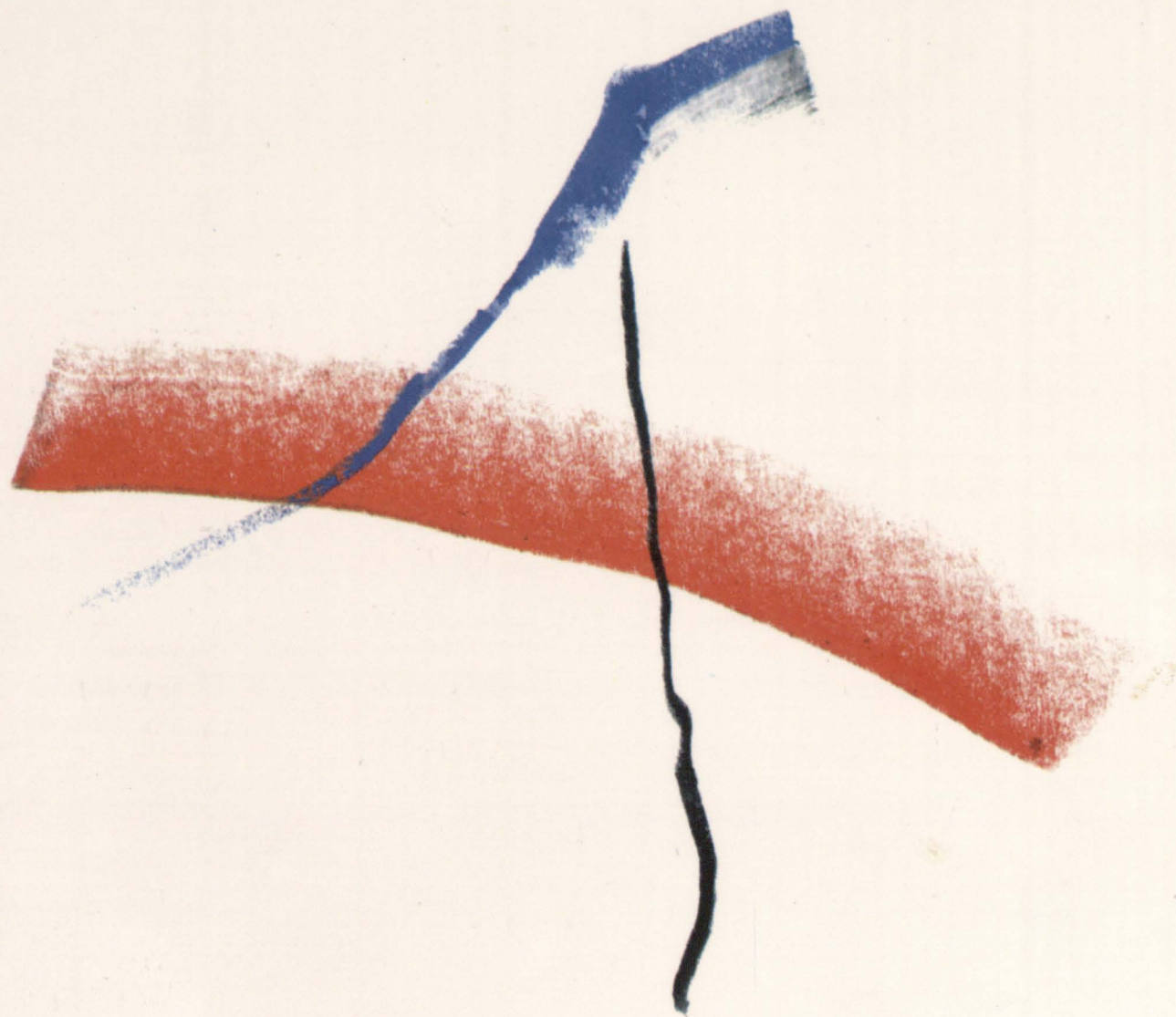
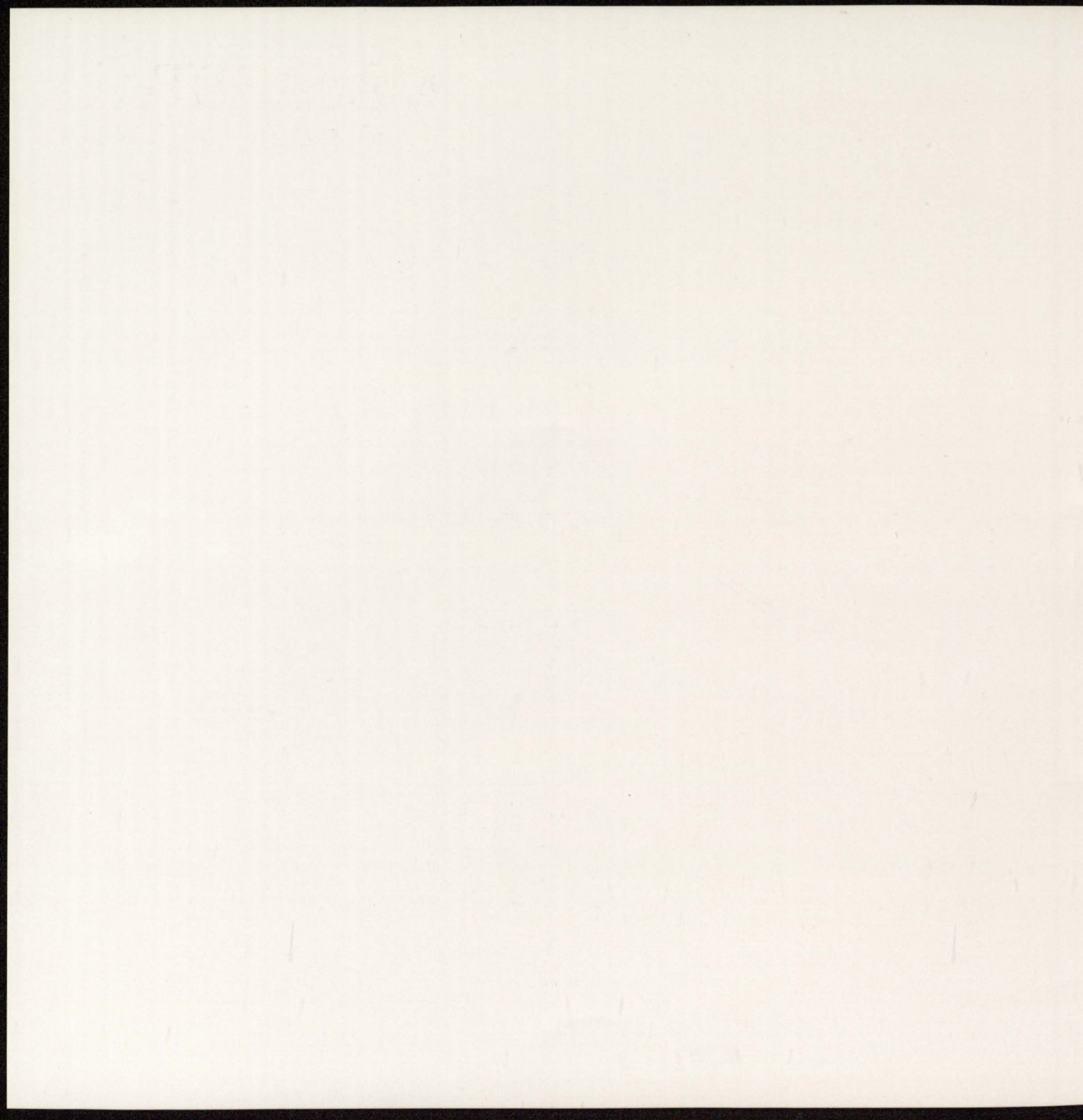


MALARSTWO

MAŁGORZATA SARZYŃSKA





MALARSTWO

MAŁGORZATA SARZYŃSKA

AGENCJA ROZWOJU MIASTA

Lubań

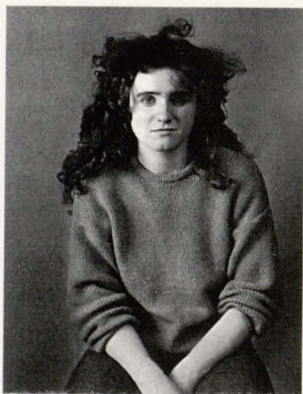
grudzień 1997



BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH

w Jeleniej Górze

styczeń 1998



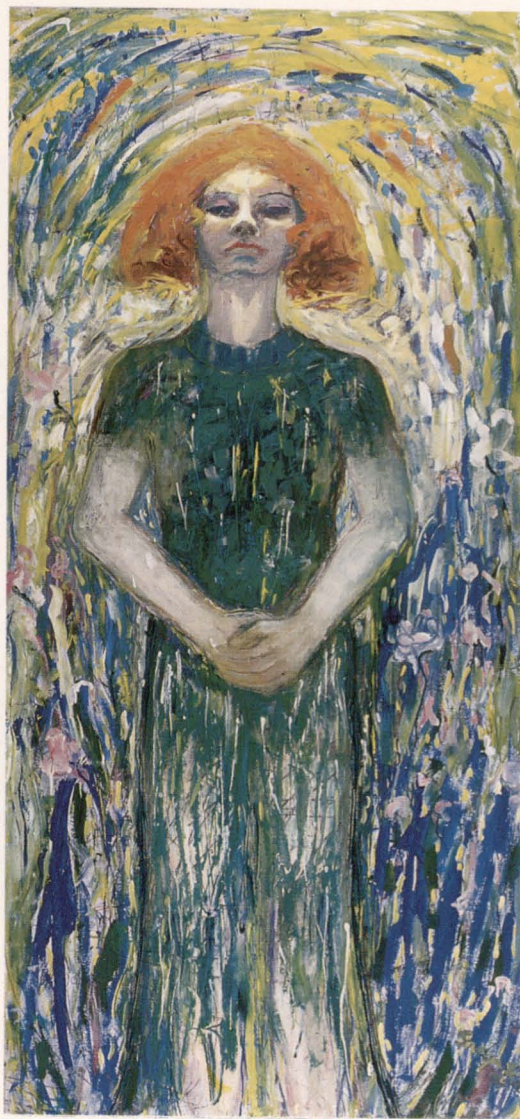
Małgorzata Sarzyńska - malarka - samouk w najszlachetniejszym tego słowa znaczeniu. Choć sama o sobie mówi: "nie tworzę dzieł lecz wyrażam siebie", jest świadoma konieczności doskonalenia warsztatu. Od lat z uporem i mądrą pokorą uczy się od napotkanych mistrzów i sama z ogromną konsekwencją i determinacją poszukuje, doskonaląc formę swoich obrazów. Zawsze tworzy pod wpływem impulsu i silnych emocji. Stąd kanciasty rysunek, sprawiający wrażenie szkicu i ostre, kontrastowe barwy - nośniki energii i temperatury uczuć - nakładane jakby w pośpiechu i niby niedbale, co sprawia, że jej obrazy są bardzo sugestywne. Głównym bohaterem tych prac jest człowiek - najczęściej sama autorka - utrwalony w chwilach szczęścia, bólu, miłości i gniewu, samotnie (choć nie zawsze sam) odgrywający swój dramat. Prezentowane na tej wystawie obrazy pochodzą głównie z cyklu "Pejzaże uliczne" i są impresjami powstałymi pod wpływem obserwacji życia ulicznego Jeleniej Góry, gdzie od kilku lat artystka mieszka i tworzy. Ulice, niby oswojone wnętrza mieszkalne. Zaułki obiecujące. Budynki jak meble, meble jak części architektury ulicznej. Nadzy ludzie przechadzający się lub siedzący w zwyczajnych pozach, obcy sobie i sobie nawzajem. Choć podobni do

siebie, są odosobnieni i samotni, senni i nierealni. Ich eteryczna nagość kontrastuje z kanciastością domów i chłodem ulicznych kałuż. Niby oswojeni z codziennością - co niezauważalna a jednak bolesna w dotyku - trwają w niej bezbronni. W tym cyklu malarka, w większości wypadków zrezygnowała z tak charakterystycznej dla niej drastycznej kontrastowości barw. Tu kolory są wyciszone, złamane, jakby zabrudzone, co doskonale oddaje uliczny klimat. Właśnie ten klimat, niepowtarzalnie piękny klimat obrazów Małgorzaty jest tym, co mnie najbardziej poruszyło w jej twórczości i za co jej dziękuję.

Beata Skibińska

Małgorzata Sarzyńska always creates her paintings influenced by impulses and very strong emotions. Vivid, contrastive colours, the carriers of energy and emotions and a visible outline make her paintings very presentative. The main hero of her paintings is a man, mainly the artist herself, commemorated at the moments of happiness, pain, love and anger; acting her life alone. The paintings presented on the exhibition show the series called "Street landscapes" and they are impressions created by life itself. Streets like familiarizing interiors, lanes full of promise, houses like furniture, furniture like pieces, of street architecture. Naked people walking along or sitting in their ordinary poses, strangers to one another although one looks like another they are alone, sleepy and unreal. Their ethereal nudity forms a contrast to the awkwardness of houses and coldness of street puddles. As if got used to commonplaceness, they stay defenceless in it. In this series the artist in most cases gave up so specific for her dramatic contrastive effect of colouring. Here the colours are a little dingy and mild what makes a specific street climate. That climate of Małgorzata's paintings, unrepeatably beautiful much and I would like to thank her so much.

Beata Skibińska
Tłumaczenie: Jolanta Rypińska



Z cyklu: "Portrety" - Energia I, 1997 r.



Z cyklu: Uliczne spotkania - Rzeczywistość, sen i marzenie, 1992 r.



Z cyklu: Uliczne spotkania - Deszcz, 1997 r.



Z cyklu: Uliczne spotkania - Wymijanie, 1997 r.



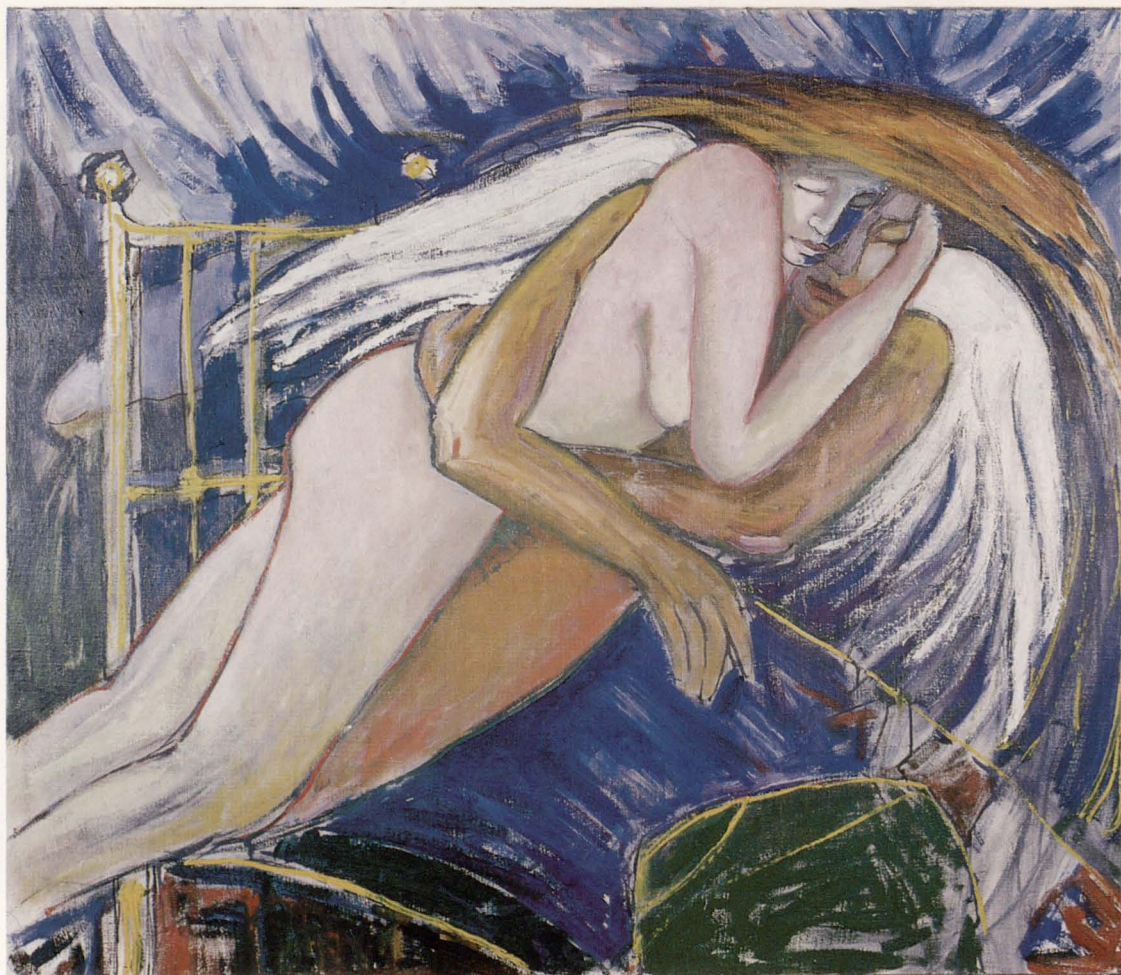
Z cyklu: Spotkania nad morzem, 1992 r.



Z cyklu: Uliczne spotkania - Spacer I, 1996 r.



Z cyklu: Uliczne spotkania.- Spacer III, 1996 r.



Z cyklu: Niebiańskie spotkania - Miłość I, 1994 r.

Wystawy zbiorowe

- 1981 - "Plastycy amatorzy prezentują" Klub Stowarzyszenia PAX - Jelenia Góra
- V Wojewódzki Przegląd Plastyki Nieprofesjonalnej - Jelenia Góra
1982 - Wystawa Poplenerowa Górniczego Domu Kultury - Zgorzelec
1983 - Konkurs "Ziemia Jeleniogórska w sztuce" - Jelenia Góra
1985 - Wojewódzki Przegląd Plastyki Nieprofesjonalnej - Zgorzelec
1992 - Wystawa Grupy Plastycznej "eR" - MDK Zgorzelec -
1992 - Wystawa Grafiki "Międzynarodowego Pleneru Młodych Artystów", Berlin, Gustrow (Niemcy)
1993 - Wystawa Grupy Plastycznej "eR" - ODK Jelenia Góra

Wystawy indywidualne

- 1981 - Malarstwo - Klub Stowarzyszenia PAX - Jelenia Góra (z A. Piekarskim)
1983 - Malarstwo - Galeria Klubu Plastyka Amatora przy Muzeum Osadnictwa Wojskowego -
Lubań Śląski
1986 - Malarstwo - Salon "Na Antresoli" - KMPiK Jelenia Góra
1992 - Malarstwo - Galeria Korytarz - MOK Jelenia Góra
1992 - Malarstwo - MGOK Wleń
1994 - Malarstwo i rysunek - MOK Jelenia Góra

Plenery

- 1982 - Plener plastyczny - Szklarska Poręba
- Plener plastyczny - Turów '82
1983 - Plener plastyczny - Lwówek '83
1985 - Plener plastyczny - Szklarska Poręba '85
- Plener plastyczny - Wojków '85
1987 - Plener plastyczny - Bukowiec
1992 - Międzynarodowy Plener Młodych Artystów - Gustrow (Niemcy)

Członek Grupy Plastycznej "eR".

I miejsce w konkursie publiczności na wystawie Grupy "eR" - ODK Zabobrze.
Obrazy w zbiorach prywatnych Austrii, Kanady, Niemiec i Polski

Group exhibitions:

- 1981 - "Artist Amateurs present" - Pax Club - J.G 5th Provincial Review of unprofessional Art-Jelenia Góra
- 1982 - After Plein-air Painting Exhibition - Miners' Culture Centre - Zgorzelec
- 1983 - A Competition "Jelenia Góra area in art" - Jelenia Góra
- 1985 - Provincial Review of unprofessional Art - Jelenia Góra
- 1992 - "eR" Group Exhibition, Zgorzelec
- 1992 - "International Plein-air Painting of Young Artists - Berlin, Gustron, Germany
- 1993 - "eR" Group Exhibition - Jelenia Góra

Individual exhibitions:

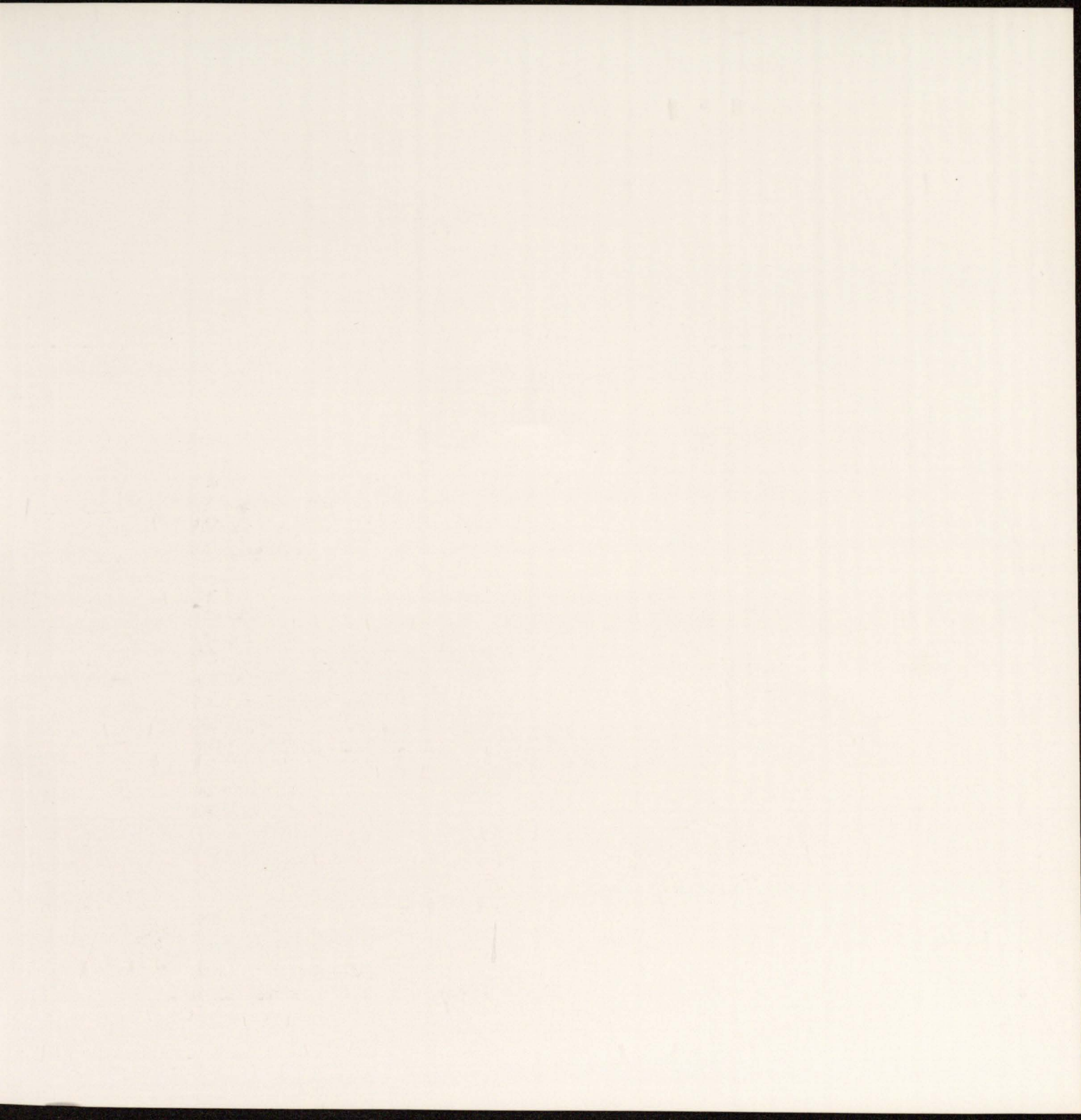
- 1981 - Art-Pax Club Jelenia Góra, (with A. Piekarski)
- 1983 - Painting - Amateur Artists' Club at the Army, Museum - Lubań Śląski
- 1986 - Antresola Saloon, Cultural Centre KMPIK - Jelenia Góra
- 1992 - "Corridor Gallery", Cultural Centre - Jelenia Góra
- 1992 - Painting - Wleń
- 1994 - Painting and Drawing - Cultural Centre - Jelenia Góra

Plein-air paintings:

- 1982 - Szklarska Poręba
- Turów
- 1983 - Lwówek Śląski
- 1985 - Szklarska Poręba
- Wojków
- 1987 - Bukowiec
- 1992 - International plein-air school of young artists - Gustron, Germany

Member of Artistic Group "eR"

1 st prize in the public competition - Exhibition of "eR" Group - Cultural Centre Zabobrze Paintings in private collections in Austria, Canada, Germany, Poland



Agencja Rozwoju Miasta
ul. Armii Krajowej 30
tel. 7222555
59-800 Lubań

Kierownik:
Krystyna Smolarczyk

BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH
w Jeleniej Górze
ul. Długa 1, skr. poczt.431
tel./fax (075)7526 669
58-500 Jelenia Góra

Dyrektor:
Janina Hobgarska

Reprodukcje:
Wojciech Zawadzki

Skład, łamanie i druk:
Oficyna Wydawnicza RCK w Jeleniej Górze